

## Ki Tavo, Haftarah, September 2, 2023

Isaiah 60:1-22

(1) Arise, shine, for your light has dawned; The Presence of GOD has shone upon you! (2) Behold!

Darkness shall cover the earth, And thick clouds the peoples; But upon you GOD will shine, And God's

Presence be seen over you. (3) And

nations shall walk by your light, Kings, by your shining

radiance. (4) Raise your eyes and

look about: They have all gathered and come to you. Your sons shall be

brought from afar, Your daughters like babes on shoulders. (5) As you

behold, you will glow; Your heart

will throb and thrill—For the

wealth of the sea shall pass on to

you, The riches of nations shall flow

to you. (6) Dust clouds of camels

shall cover you, Dromedaries of

Midian and Ephah. They all shall

ישעיהו ס'א'-כ"ב

(א) קוֹמִי אֲוִרִי כִּי בָא אֹרֶךְ וּכְבוֹד

יְהוָה עָלֶיךָ זָרַח: (ב) כִּי־הִנֵּה

הַחֹשׁ ' יִכְסֶה־אֶרֶץ וְעָרְפַל לְאֲמִים

וְעָלִי ' יִזְרַח יְהוָה וּכְבוֹדוֹ עָלֶיךָ

יִרְאֶה: (ג) וְהִלְכוּ גוֹיִם לְאוֹרֶךְ

וּמְלָכִים לְנִגְהַ זְרָחֶךָ: (ד)

שְׂאִי־סִבִּיב עֵינֶיךָ וּרְאִי כָל־עַם נִקְבְּצוּ

בְּאוֹרֶךְ בְּנִיךָ מִרְחֹק יָבֹאוּ וּבְנוֹתֶיךָ

עַל־צֶדַת תֵּאֱמָנָה: (ה) אִזְ תִּרְאִי

וְנִהְרָת וּפְתַחַד וְרָחַב לְבַבְךָ כִּי־יִהְיֶה־פֶןֶךָ

עָלֶיךָ ' הַמָּוֶן יָם חִיל גוֹיִם יָבֹאוּ לָךְ:

(ו) שְׁפַעַת גַּמְלִים תִּכְסֹּף בְּכַרִּי

מִדִּין וְעִיפָה כָל־עַם מִשָּׂבָא יָבֹאוּ זָהָב

וּלְבוֹנָה יִשָּׂאוּ וְתִהְיֶה־יְהוָה יְבִשְׁרוּ:

(ז) כָּל־צֹאֵן קָדָר יִקְבְּצוּ לָךְ אֵילֵי

נְבָיוֹת יִשְׂרָתוֹנֶךָ יַעֲלוּ עַל־רְצוֹן

מִזְבְּחֵי וּבַיִת תִּפְאֲרֶתִי אֶפְאֵר: (ח)

come from Sheba; They shall bear  
 gold and frankincense, And shall  
 herald GOD's glories. (7) All the  
 flocks of Kedar shall be assembled  
 for you, The rams of Nebaioth shall  
 serve your needs; They shall be  
 welcome offerings on My altar, And  
 I will add glory to My glorious  
 House. (8) Who are these that float  
 like a cloud, Like doves to their  
 cotes? (9) Behold, the coastlands  
 await me, With ships of Tarshish in  
 the lead, To bring your children  
 from afar, And their silver and gold  
 as well—For the name of the  
 ETERNAL your God, For the Holy  
 One of Israel, who has glorified  
 you. (10) Aliens shall rebuild your  
 walls, Their kings shall wait upon  
 you—For in anger I struck you  
 down, But in favor I take you back.  
 (11) Your gates shall always stay  
 open—Day and night they shall  
 never be shut—To let in the wealth  
 of the nations, With their kings in  
 procession. (12) For the nation or

מִי־אֵלֶּה כָּעֵב תְּעוֹפִינָה וְכִיּוֹנִים  
 אֶל־אַרְבַּת־יָהּ: (ט) כִּי־לִי | אֵיִם  
 יָקוּוּ וְאֵינִיּוֹת תְּרַשִׁישׁ בְּרֹאשׁוֹנָה  
 לְהָבִיא בְנֵיךָ מִרְחֹק כְּסֹפֶם וְזֶהְבֶּם  
 אֲתָם לְשֵׁם יְהוָה אֱלֹהֶיךָ וְלִקְדוֹשׁ  
 יִשְׂרָאֵל כִּי פֶּאֶרְךָ: (י) וּבָנוּ בְנֵי־יִנְכָר  
 חֲמַתֶּיךָ וּמִלְכֵיהֶם יִשְׁרְתוּנֶךָ כִּי  
 בְקֶצֶף־לִי הִכִּיתֶיךָ וּבְרִצּוֹנִי רַחֲמֶיךָ:  
 (יא) וּפְתָחוּ שְׁעָרֶיךָ תָּמִיד יוֹמָם  
 וְלַיְלָה לֹא יִסָּגְרוּ לְהָבִיא אֵלֶיךָ חֵיל  
 גוֹיִם וּמִלְכֵיהֶם נְהוּגִים: (יב) כִּי־הִגְוִי  
 וְהַמְּלָכָה אֲשֶׁר לֹא־יַעֲבֹדוּךָ יֵאָבְדוּ  
 וְהַגּוֹיִם חָרַב יִחַרְבוּ: (יג) כְּבוֹד  
 הִלְבִּנוֹן אֵלֶיךָ יָבֹא בְרוֹשׁ תְּדַהֵר  
 וּתְאַשּׁוּר יַחֲדוּ לְפֶאֶר מְקוֹם מְקֻדְשֵׁי  
 וּמְקוֹם רַגְלֵי אַכְבֵּד: (יד) וְהִלְכוּ  
 אֵלֶיךָ שְׁחוֹת בְּנֵי מְעֻנֶיךָ וְהִשְׁתַּחֲוּוּ  
 עַל־כַּפּוֹת רַגְלֶיךָ כָּל־מִנְאֲצֶיךָ  
 וְקִרְאוּ לְךָ עֵיר יְהוָה צִיּוֹן קְדוֹשׁ  
 יִשְׂרָאֵל: (טו) תַּחַת הָיִיתֶךָ עֲזוּבָה  
 וְשִׁנוּאָה וְאֵין עוֹבֵר וְשִׁמְתֶיךָ לְגִאֹן

the kingdom That does not serve  
 you shall perish; Such nations shall  
 be destroyed. (13) The majesty of  
 Lebanon shall come to you—  
 Cypress and pine and box—To  
 adorn the site of My Sanctuary, To  
 glorify the place where My feet rest.  
 (14) Bowing before you, shall  
 come The children of those who  
 tormented you; Prostrate at the soles  
 of your feet Shall be all those who  
 reviled you; And you shall be  
 called “City of GOD, Zion of the  
 Holy One of Israel.” (15) Whereas  
 you have been forsaken, Rejected,  
 with none passing through, I will  
 make you a pride everlasting, A joy  
 for age after age. (16) You shall suck  
 the milk of the nations, Suckle at  
 royal breasts. And you shall  
 know That I GOD am your  
 Savior, I, The Mighty One of Jacob,  
 am your Redeemer. (17) Instead of  
 copper I will bring gold, Instead of  
 iron I will bring silver; Instead of  
 wood, copper—And instead of

עוֹלָם מְשׁוֹשׁ דָּוָר וְדָוָר: (טז) וַיִּנְקֹתָ  
 חֲלָב גּוֹיִם וְשֵׁד מְלָכִים תִּינָקִי  
 וַיִּדְעֶתָ כִּי אֲנִי יְהוָה מוֹשִׁיעֶיךָ וְגֹאֲלֶךָ  
 אֲבִיר יַעֲקֹב: (יז) תַּחַת הַנְּחֹשֶׁת  
 אָבִיא זָהָב וְתַחַת הַבְּרֹזֶל אָבִיא  
 כֶּסֶף וְתַחַת הָעֵצִים נְחֹשֶׁת וְתַחַת  
 הָאֲבָנִים בְּרֹזֶל וְשִׁמְתִי פְקֻדֹתַי  
 שָׁלוֹם וְנִגְשִׁיךָ צְדָקָה: (יח)  
 לֹא-יִשְׁמַע עוֹד חֲמָס בְּאֶרֶץ שֵׁד  
 וְשֹׁבֵר בְּגְבוּלֶיךָ וְקָרָאתָ יְשׁוּעָה  
 חוֹמֹתַיךָ וְשַׁעֲרֶיךָ תִּהְיֶה: (יט)  
 לֹא-יְהִי־לְךָ עוֹד הַשְׁמֵשׁ לְאוֹר  
 יוֹמָם וּלְלַגְּהָ הַיָּרֵחַ לֹא-יֵאָדָר לְךָ  
 וְהָיָה־לְךָ יְהוָה לְאוֹר עוֹלָם וְאֱלֹהֶיךָ  
 לְתַפְאֲרֹתַיךָ: (כ) לֹא-יָבוֹא עוֹד  
 שִׁמְשׁוֹךְ וִירְחֹךְ לֹא יֵאָסֹף כִּי יְהוָה  
 יְהִי־לְךָ לְאוֹר עוֹלָם וְשָׁלְמוֹ יָמֵי  
 אָבְלֶךָ: (כא) וְעַמְּךָ כָּלָם צְדִיקִים  
 לְעוֹלָם יִירָשׁוּ אֶרֶץ נֹצֵר (מטעו)  
 [מִטְעֵי] מַעֲשֵׂה יָדַי לְהַתְּפָאֵר: (כב)  
 הַקִּטָּן יִהְיֶה לְאֶלֶף וְהַצָּעִיר לְגוֹי

stone, iron. And I will appoint Well-being as your government, Prosperity as your officials. (18) The cry “Violence!” Shall no more be heard in your land, Nor “Wrack and ruin!” Within your borders. And you shall name your walls “Victory” And your gates “Renown.” (19) No longer shall you need the sun For light by day, Nor the shining of the moon For radiance [by night]; For GOD shall be your light everlasting, Your God shall be your glory. (20) Your sun shall set no more, Your moon no more withdraw; For GOD shall be a light to you forever, And your days of mourning shall be ended. (21) And your people, all of them righteous, Shall possess the land for all time; They are the shoot that I planted, My handiwork in which I glory. (22) The smallest shall become a clan; The least, a mighty

עֲצוֹם אֲנִי יְהוָה בְּעֵתָהּ אֶחְיֶנָּה:

{ס}

nation.I GOD will speed it in due  
time.